

<b>Zeitschrift:</b>	Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
<b>Herausgeber:</b>	Organisation des Suisses de l'étranger
<b>Band:</b>	12 (1985)
<b>Heft:</b>	2
<b>Rubrik:</b>	63e Congrès des Suisses de l'étranger : du 23 au 25 août 1985 à Interlaken

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# 63<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger

du 23 au 25 août 1985 à Interlaken

## Thème de l'assemblée plénière:

### Vos questions générales touchant l'Organisation des Suisses de l'étranger

(voir l'article à ce sujet en page 18 dans le numéro de mars 1985)

## Inscription

(en lettres capitales)

Nom et Prénom:

Adresse complète:

Localité et n° postal:

Pays:

Je participe pour la première fois à un Congrès des Suisses de l'étranger:

Délai: 15 juillet 1985

oui  non

#### Nombre de cartes nécessaires:.....

dont le montant en francs suisses sera fixé selon votre participation aux manifestations suivantes (mettre une croix dans la case correspondante)

**Jeudi 22 août**

ou

**Vendredi 23 août**

**Vendredi 23 août**

après-midi

fin après-midi

- Votre arrivée à Interlaken
- diverses séances, dont: le Secrétariat répond à vos questions (sans frais)
- Ouverture officielle au château d'Interlaken (sans frais)
  - Surprise pour les participant(e)s qui assistent pour la 1<sup>re</sup> fois à un congrès
  - Soirée libre
- Assemblée plénière, avec repas en commun à frs. 30.– par personne
- Participation à une représentation scénique «Des jeux de Tell» à frs. 20.– par personne
- Excursion avec visite du musée en plein air de Ballenberg, repas compris frs. 45.– par personne

**Samedi 24 août**

matin et après-midi

soir

**Dimanche 25 août**

dès le matin

Logement: Après le 15. 7. 1985, les logements seront réservés selon les possibilités qui resteront offertes, l'organisation du Congrès n'en pouvant assurer l'octroi.

Je ne désire pas de chambre d'hôtel/J'effectue un séjour de longue durée à Interlaken et ai déjà un logement

Veuillez me réserver (prix indicatifs en francs suisses par nuit)

Catégorie d'hôtel	De luxe	Première classe	Classe moyenne	Standard	Touriste (sans bain)
Chambre à 1 lit	170.–	115.–	85.–	60.–	40.–
Chambre à 2 lits	250.–	180.–	135.–	100.–	65.–

(Prière de souligner ce que vous désirez)

Les prix comprennent: nuitée, petit déjeuner, service, taxes.

Date d'arrivée:

Date de départ:

Toute chambre peut être décommandée sans frais au plus tard 10 jours avant sa prise en charge.

**Spécial:** Afin de retrouver vos amis le jour de votre arrivée, un lieu de rencontre a été établi au Restaurant/Tea Room «Schuh», Höheweg 56. Il sera en fonction le jeudi 22 et le vendredi 23 août, dès 19h. Nous vous y attendons.

#### Des vacances dans l'Oberland bernois

C'est ce que vous propose l'Office du tourisme d'Interlaken, soit de découvrir ou redécouvrir cette région splendide à un tarif forfaitaire avantageux. Prolongez donc votre séjour de congrès.

Veuillez m'adresser une documentation de séjour:

oui  non

## Cartes spéciales

Carte de participation gratuite ainsi que le logement pour les militaires en uniforme, suisses de l'étranger, jusqu'à 25 ans

Nom:

Prénom:

Date de naissance:

Carte de participation à frs. 50.–, comprenant la carte de fête et le logement pour tous les jeunes qui le désirent, de 15 à 25 ans

Nom:

Prénom:

Date de naissance:

Nombre des cartes désirées:

(adresse à indiquer sous la rubrique ci-contre: «Inscription»)

Retrait de la documentation et de la carte de fête:

**Vendredi 23 août 1985**

09.00–16.30 h à l'Office du tourisme, et Höheweg 35, Interlaken  
17.30–18.15 h lors de l'ouverture officielle du Congrès, Château d'Interlaken

Mon moyen de transport à l'intérieur de la Suisse sera:

train  voiture

Possibilité de parquer les véhicules à moteur, sans frais et d'une durée illimitée dans le parc se trouvant au nord du Casino, au bord de l'Aar, Strandbachstrasse.

Vos remarques:

---

---

---

---

---

Date:

Signature:

Page à retourner dûment remplie et signée au:

**Secrétariat des Suisses de l'étranger**  
**Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16**  
**Téléphone 031 44 66 25, Télex 33 590**